

**C-270**

Second Session, Fortieth Parliament,  
57 Elizabeth II, 2009

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

## **BILL C-270**

An Act to change the name of the electoral district of Notre-Dame-de-Grâce — Lachine

---

FIRST READING, JANUARY 29, 2009

---

**NOTE**

3rd Session, 40th Parliament

This bill was introduced during the Second Session of the 40th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the Second Session. The number of the bill remains unchanged.

MRS. JENNINGS

**C-270**

Deuxième session, quarantième législature,  
57 Elizabeth II, 2009

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

## **PROJET DE LOI C-270**

Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Notre-Dame-de-Grâce — Lachine

---

PREMIÈRE LECTURE LE 29 JANVIER 2009

---

**NOTE**

3<sup>e</sup> session, 40<sup>e</sup> législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la deuxième session de la 40<sup>e</sup> législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la deuxième session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M<sup>ME</sup> JENNINGS

## SUMMARY

This enactment changes the name of the electoral district of Notre-Dame-de-Grâce — Lachine to “Notre-Dame-de-Grâce — Lachine — Dorval”.

## SOMMAIRE

Le texte vise à modifier le nom de la circonscription électorale de Notre-Dame-de-Grâce — Lachine en le remplaçant par « Notre-Dame-de-Grâce — Lachine — Dorval ».

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-270

## PROJET DE LOI C-270

An Act to change the name of the electoral district of Notre-Dame-de-Grâce — Lachine

Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Notre-Dame-de-Grâce — Lachine

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Name changed to "Notre-Dame-de-Grâce — Lachine — Dorval"

1. In the representation order declared in force by proclamation of August 25, 2003, under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, paragraph 45 of that part relating to the Province of Quebec is amended by substituting the name "Notre-Dame-de-Grâce — Lachine — Dorval" for the name "Notre-Dame-de-Grâce — Lachine".

1. Dans le décret de représentation électorale déclaré en vigueur par la proclamation prise en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* le 25 août 2003, le paragraphe 45 de la partie relative à la province de Québec est modifié par la substitution du nom « Notre-Dame-de-Grâce — Lachine — Dorval » au nom « Notre-Dame-de-Grâce — Lachine ».

Nom modifié : « Notre-Dame-de-Grâce — Lachine — Dorval »

401209

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>